

TSP341-N

Detailed installation instruction Detaillierte Montageanleitung



Measurement made easy

Temperature sensor for non-invasive temperature measurement TSP341-N

Temperaturfühler zur nicht-invasiven Temperaturmessung TSP341-N

Introduction

The TSP341-N temperature sensor is a high-precision measuring device, using newest technologies and algorithms. To ensure best quality measuring results and to avoid damage, careful and exact installation is required. The appropriate steps for mounting will be described in this document in detail and besides shown in a [mounting video](#).



Website



Mounting video

Einführung

Der TSP341-N Temperaturfühler ist ein hochpräzises Messgerät und verwendet neueste Technologien und Algorithmen. Um die beste Qualität der Messergebnisse sicherzustellen und zur Vermeidung von Beschädigungen ist eine sorgfältige und exakte Montage erforderlich.

Die entsprechenden Montageschritte werden in diesem Dokument detailliert beschrieben und außerdem in einem [Montagevideo](#) gezeigt.



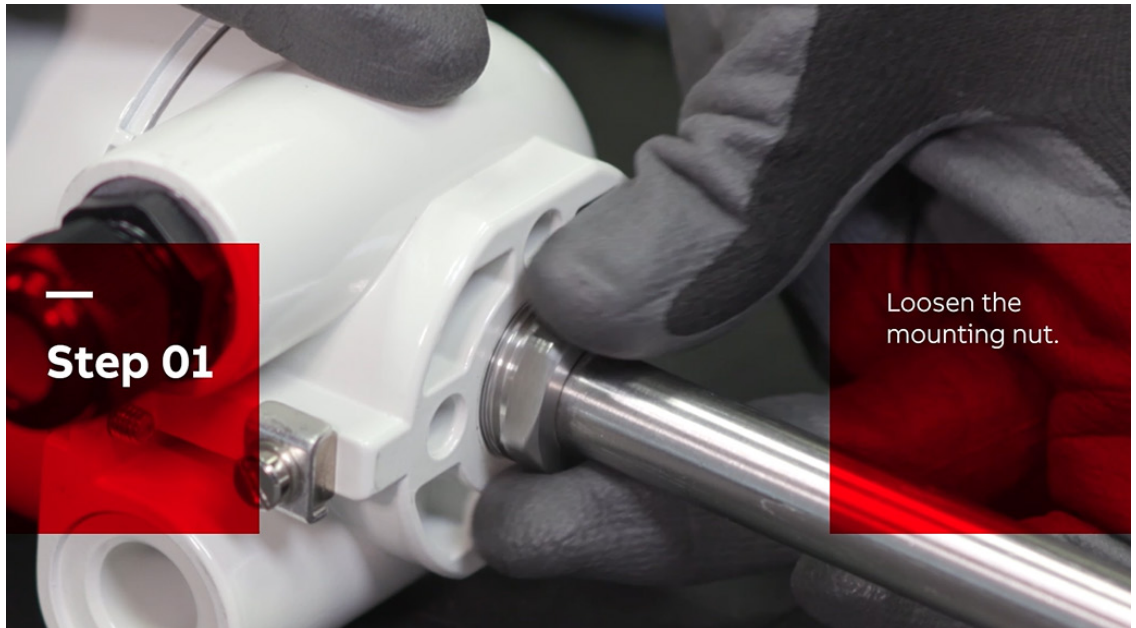
Webseite



Montagevideo

Mounting the temperature sensor – preparation Montage Temperaturfühler – Vorbereitung

—
Loosen the
connection head
Lösen des Anschluss-
kopfes



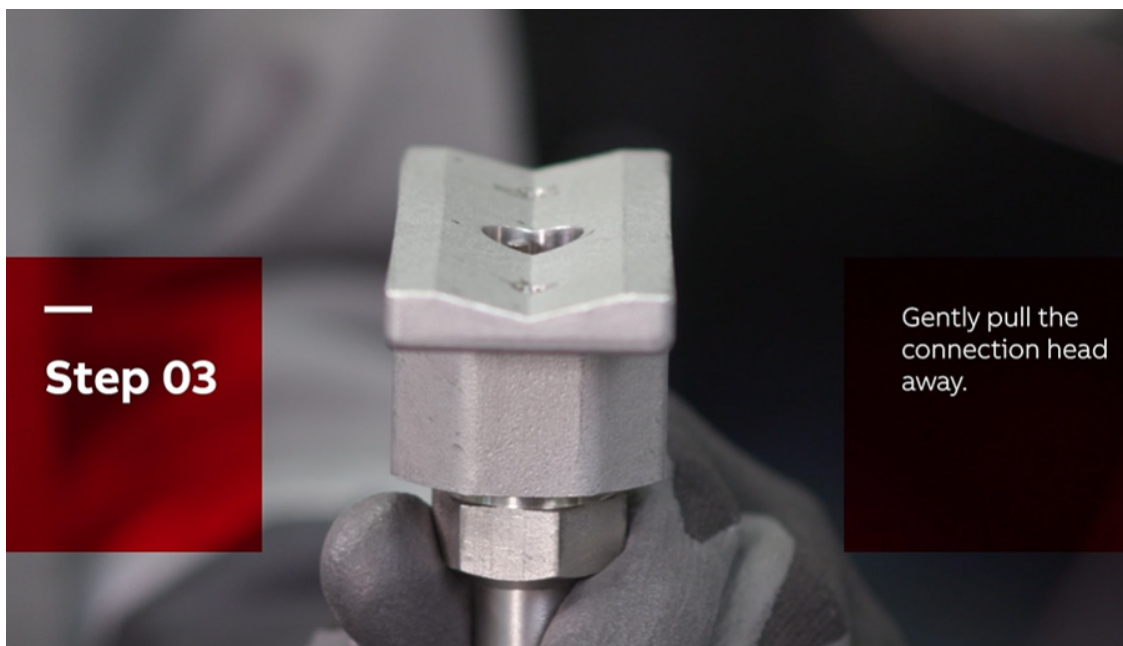
1. Lösen Sie die Mutter.

—
Removing of plastic
protective cap
Entfernen der
Plastikschutzkappe



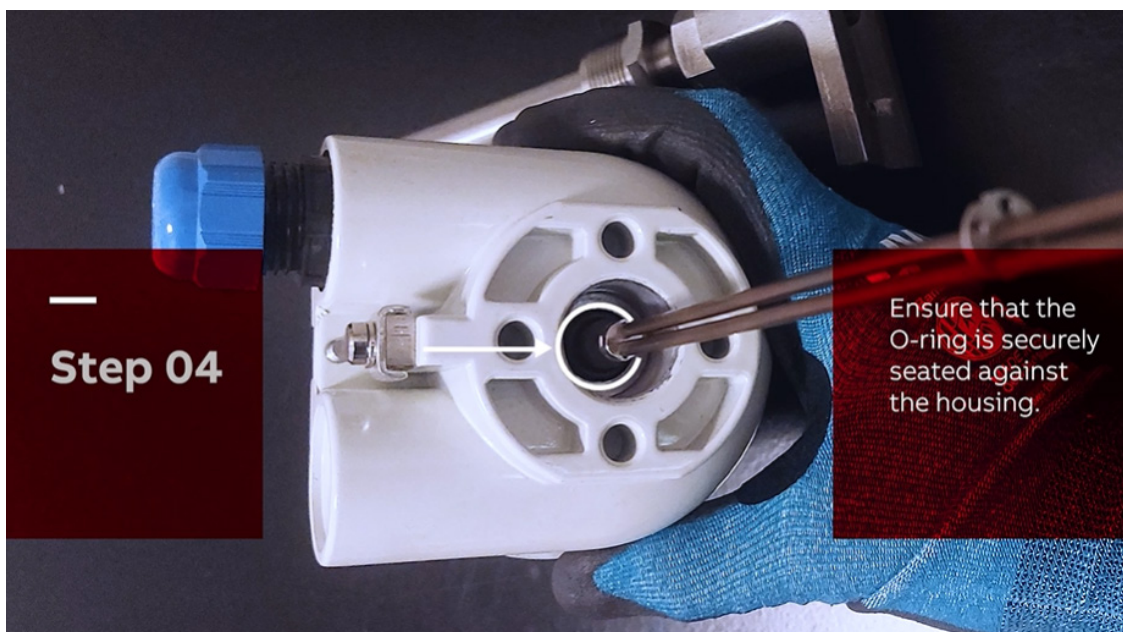
2. Entfernen Sie die Plastikschutzkappe.

—
Pulling the connection
head away gently
Leichtes Wegziehen des
Anschlusskopfes



3. Ziehen Sie den Anschlusskopf vorsichtig vom Halsrohr weg.

—
Check position of
the O-ring
Sitz des O-Rings
kontrollieren



4. Stellen Sie sicher, dass der O-Ring sicher im Gehäuse sitzt.

—
Check position of the
O-ring
Sitz des O-Rings
kontrollieren



—
Step 04

Ensure that the
O-ring is securely
seated against
the housing.

Stellen Sie sicher, dass der O-Ring sicher im Gehäuse sitzt.

—
Placing the clamp collars
Platzieren der
Spannschellen



—
Step 05

Place the clamp
collars on the pipe
and pass the free
end into the clamp
lock. Screw the
two clamp ends
together.

5. Platzieren Sie die Spannschellen auf dem Rohr und schrauben Sie die beiden Komponenten des Spannschlusses zusammen.

—
Arrangement of clamp
locks
Anordnung der
Spannschloss-
komponenten

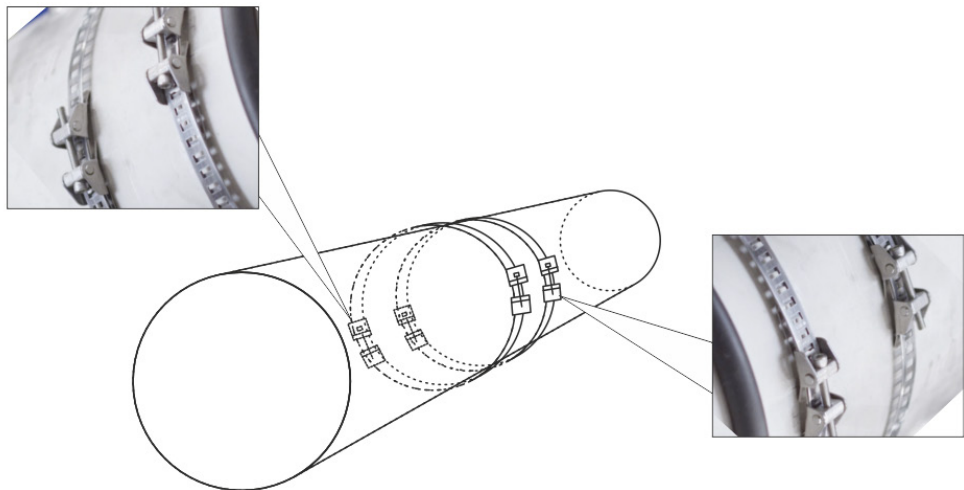


6. Stellen Sie sicher, dass sich die beiden Komponenten des Spannschlusses derart überlappen, dass sich die verschiebbare Komponente mit Zähnen über der auf dem Rohr unbeweglichen Komponente ohne Zähne befindet.

—
 Assemble two or more
 straps in a row around the
 circumference for larger
 piping
 Nutzen Sie zwei oder mehr
 Bänder im
 Zusammenschluss für
 größere Rohrfänge



—
 Example of a combination
 of 2 x 2 straps around a
 larger pipe
 Beispiel für eine
 Kombination aus 2 x 2
 Bändern um ein Rohr mit
 größerem Rohrfang



Bei größeren Rohrfängen können Sie zwei oder mehr Bänder in Kombination verwenden.

Mounting the device Montage des Geräts

Placing of the device
Platzierung des Gerätes



8. Platzieren Sie das Halsrohr in Position auf dem Rohr.

Placing of the device
Platzierung des Gerätes



9. Platzieren Sie dafür das Gerät so auf dem Rohr, dass sich die Halteplatte längs und parallel zur Rohrleitung befindet.

—
Sliding the clamps to the
sensor
Verschieben der Schellen
zum Temperaturfühler



10. Fixieren Sie das Gerät am Platz und schieben Sie die Schellen an beiden Seiten über die Halteplatte.

—
Tighten the clamps
Spannen der Schellen



11. Spannen Sie die Schellen so eng wie möglich, um sicher zu stellen, dass die Zähne der Spannschlosskomponente fest in den jeweiligen Schlitzen der Spannschellen sitzen.

—
Tighten the clamps
Spannen der Schellen



Spannen Sie die Schellen so eng wie möglich, um sicher zu stellen, dass die Zähne der Spannschlosskomponente fest in den jeweiligen Schlitz der Spannschellen sitzen.

—
Tighten the clamps
Spannen der Schellen



12. Ziehen Sie die Spannschellen mit 10 Nm an und stellen Sie sicher, dass ein Spalt von 3 - 6 mm besteht.

—
Tighten the clamps
Spannen der Schellen



Ziehen Sie die Spannschellen mit 10 Nm an und stellen Sie sicher, dass ein Spalt von 3 to 6 mm besteht.

—
Tighten the clamps
Spannen der Schellen



Falls sich die Spannschellen berühren, stehen die Bänder nicht genug unter Spannung.

—
Check for correct
mounting
Korrekte Montage
überprüfen



13. Versuchen Sie, das Halsrohr zu bewegen. Wenn die Halteplatte und die Spannschellen richtig montiert sind, sollte sich die Halteplatte nicht gegen die Oberfläche des Rohres verschieben lassen.

—
Insert the sensor inset
Einführen des
Messeinsatzes



14. Führen Sie den Messeinsatz und das Gehäuse vorsichtig in das Halsrohr ein.

—
Mounting the housing
Montieren des Gehäuses



15. Drücken Sie das Gehäuse fest nach unten, um die Federspannung auf den Messeinsatz zu übertragen. Schieben Sie die Befestigungsmutter nach oben zum Anschlusskopf und ziehen Sie sie von Hand fest.

—
Mounting the housing
Montieren des Gehäuses



16. Ziehen Sie die Befestigungsmutter mit einem Anzugsmoment von 35 Nm fest.

Notes / Notizen

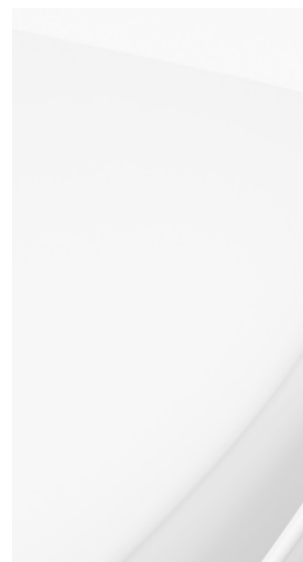
Notes / Notizen

Notes / Notizen

ABB Measurement & Analytics

Ihren ABB-Ansprechpartner finden Sie unter:
www.abb.com/contacts

Weitere Produktinformationen finden Sie auf:
www.abb.de/temperatur



Technische Änderungen sowie Inhaltsänderungen dieses Dokuments behalten wir uns jederzeit ohne Vorankündigung vor.
Bei Bestellungen gelten die vereinbarten detaillierten Angaben. ABB übernimmt keinerlei Verantwortung für eventuelle Fehler oder Unvollständigkeiten in diesem Dokument.

Wir behalten uns alle Rechte an diesem Dokument und den darin enthaltenen Themen und Abbildungen vor. Vervielfältigung, Bekanntgabe an Dritte oder Verwendung des Inhaltes, auch auszugsweise, ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch ABB verboten.